

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2025</b>	<b>20.000,00</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>272.080,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>292.080,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**GIANCLEMENTE DE FELICE**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>20.000,00</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	66.500,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>66.500,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	18.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>18.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	700,00
III.02	Iscrizione ai corsi	105.500,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	200,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.800,00
III.09	Rimborsi IVA	19.880,00
III.10	Altre entrate	500,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>129.580,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	25.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>3.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	<b>20.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	<b>10.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>58.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>272.080,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	83.880,00
I.07	Altre spese di personale	24.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>107.880,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.485,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	6.000,00
II.04	Pulizia locali	4.400,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	790,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.600,00
II.07	Affitto locali	36.000,00
II.08	Manutenzioni	2.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	550,00
II.11	Spese amministrative varie	100,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.700,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	2.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>62.625,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	56.500,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	0,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.400,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	1.675,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>59.575,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	500,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	500,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	3.000,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>4.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	25.000,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	3.000,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	20.000,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	10.000,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	0,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>58.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>292.080,00</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Si precisa che l'avanzo di cassa è sostanzialmente composto dalla restituzione a fine dicembre dell'IVA da parte dell'Ufficio delle Imposte di Bratislava per alcune fatture, dalle iscrizioni dei corsi di lingua del primo trimestre 2026 introitate nel mese di dicembre, dai contributi MAE per le traduzioni pervenuti ma non liquidati in attesa dell'avvenuta pubblicazione del libro.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Si ha il pregio di richiedere un sussidio ministeriale di Euro 66.500 secondo quanto comunicato dal MAECI.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Si riferisce a sponsorizzazioni provenienti da aziende a capitale italiano operanti in Slovacchia (VUB Banka Intesa Sanpaolo, Generali, Brovedani).

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Si riferisce alle iscrizioni dei soci della biblioteca.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Si riferisce alle entrate per le iscrizioni ai corsi di lingua, introitate direttamente dall'IIC. Si evidenzia il costante, positivo interesse per la nostra lingua, per quanto l'aumento generale del costo della vita, dovuto alla contingente situazione internazionale, stia influenzando sul potere d'acquisto del pubblico. I corsi si terranno sia in Sede che online.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Si riferisce agli interessi bancari attivi sui c/c aperti presso Unicredit Bank.

**III.08 Esami di certificazione**

Introiti per esami di certificazione CILS.

**III.09 Rimborsi IVA**

Rimborso dell'IVA da parte dell'Ufficio locale delle imposte su alcune fatture.

**III.10 Altre entrate**

Si tratta di congruagli a credito sul consumo di gas e elettricità.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

L'ammontare previsto è costituito dai prelievi dal Fondo scorta che possono essere necessari nel corso dell'anno per sopperire ai ritardi nella erogazione della dotazione finanziaria. Tali somme vengono immediatamente reintegrate al Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto praticate.

**V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3**

Contributi MAECI per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana nelle scuole superiori, secondo il piano di riparto approvato dal Ministero.

**V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9**

Premi e contributi MAECI per la traduzione di libri italiani in lingua slovacca; come da bando MAECI, verranno in particolare privilegiati i romanzi recenti di autori contemporanei e le opere vincitrici di premi letterari.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

La voce si riferisce all'accordo con una società che mette a disposizione dell'Istituto gli insegnanti per lo svolgimento dei corsi di lingua (a gestione diretta), a norma della vigente legislazione locale. La società è stata selezionata a seguito di attenta indagine di mercato e procedura negoziata secondo la normativa italiana. La convenzione è stilata con la consulenza di un legale di fiducia. L'importo previsto è comprensivo dell'imposta sul valore aggiunto (aliquota 23%) che viene recuperata dall'IIC presentando trimestralmente le relative fatture al locale Ufficio delle Imposte.

**I.07 Altre spese di personale**

La voce si riferisce all'importo versato a una società che mette a disposizione unità di personale che coadiuvano il personale a contratto locale nella gestione della biblioteca, delle borse di studio, nel supporto per l'organizzazione di eventi culturali e dei corsi di lingua. La convenzione tra l'IIC e la società, stilata con la consulenza di un legale di fiducia, stabilisce la fornitura di detto personale a norma della vigente legislazione locale. La società che amministra il personale è selezionata a seguito di attenta indagine di mercato come previsto dalla normativa italiana.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Invio di posta, internet e spese telefoniche legate alle chiamate di servizio dalla linea fissa e dal telefono cellulare, implementate per gli standard S-Ripa.

**II.02 Cancelleria**

La voce comprende prodotti tipici di cancelleria, utilizzati per ragioni d'ufficio e per la produzione di materiale promozionale per alcuni eventi culturali e per i corsi di lingua.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Spese legate al consumo d'energia elettrica e gas per riscaldamento dei locali adibiti agli uffici e ai corsi di lingua: per entrambe le forniture l'Istituto si avvale dei maggiori fornitori nazionali locali, che sono i proprietari e gestori dei contatori dello stabile in cui si trovano i locali dell'IIC.

**II.04 Pulizia locali**

Spesa per la ditta che espleta la pulizia dei locali, selezionata a seguito di attenta indagine di mercato, e per l'acquisto di prodotti igienici.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spesa relativa al canone di assistenza e aggiornamento del software Bibliowin.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Spesa per una società di riferimento per la gestione della salute e sicurezza negli ambienti di lavoro secondo la normativa europea e locale, compresa la compilazione e aggiornamento del DVR, consulenza in materia di prevenzione e protezione e salute sul lavoro secondo quanto previsto dalla normativa locale, formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

**II.07 Affitto locali**

La spesa riguarda il fitto dei locali dell'IIC. Nell'importo totale sono compresi, in maniera forfettaria, anche il consumo dell'acqua, la tassa per la nettezza urbana e le spese condominiali. Il canone è stato recentemente aggiornato seguendo l'aumento del costo della vita secondo l'indice del locale Istituto Nazionale di Statistica.

**II.08 Manutenzioni**

La spesa comprende la manutenzione ordinaria di computer ed eventuali riparazioni straordinarie.

**II.09 Trasporti**

La voce comprende il taxi o furgone utilizzati per ragioni di servizio e per gli spostamenti necessari per la realizzazione di eventi culturali.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La voce si riferisce ad una polizza di assicurazione per i locali dell'IIC stipulata contro il furto, l'incendio, responsabilità verso terzi, agenti atmosferici, fumo, rottura di condutture dell'acqua, ecc.

**II.11 Spese amministrative varie**

La voce si riferisce a spese amministrative varie.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

La spesa comprende l'acquisto di testi di consultazione, volumi per la biblioteca, testi di grammatica italiana utilizzati per preparare le lezioni di lingua tenute in sede.

**II.14 Noleggi, leasing**

La spesa si riferisce al leasing e utilizzo della fotocopiatrice Canon IRA C535i impiegata per le attività d'Ufficio e per la stampa di materiali promozionali per alcuni eventi.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Spese connesse con l'organizzazione delle manifestazioni culturali e la loro pubblicizzazione.

**III.05 Viaggi di servizio**

Spesa per biglietto aereo e soggiorno per la partecipazione del Direttore all'annuale conferenza dei Direttori indetta dal MAE in Italia e per viaggi di servizio all'interno della Repubblica slovacca.

**III.07 Convenzioni varie**

Versamento a favore dell'Università per stranieri di Siena di parte delle quote incassate in occasione delle sessioni di esami CILS.

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01 Attrezzature**



Spesa per attrezzature utili per l'ufficio e l'attività culturale.

**IV.02 Arredamento**

Spesa per mobili e arredi utili per le aule, la biblioteca e per gli uffici.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Spesa per apparecchiature informatiche per attività di ufficio e per i corsi di lingua.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

L'ammontare previsto è costituito dai prelievi dal Fondo scorta che possono essere necessari nel corso dell'anno per sopperire ai ritardi nella erogazione della dotazione finanziaria. Tali somme vengono immediatamente reintegrate al Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto praticate.

**VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3**

Contributi MAECI per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana.

**VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9**

Premi e contributi MAECI per la traduzione di libri italiani in lingua slovacca.

### **Premessa**

L'avanzo di cassa riportato deriva principalmente:

- dalla restituzione a fine dicembre dell'IVA da parte dell'Ufficio delle Imposte di Bratislava per alcune fatture;
- dalle iscrizioni dei corsi di lingua del primo trimestre 2026 introitate nel dicembre 2025;
- dai contributi MAE per la traduzioni pervenuti, ma non liquidati, in quanto in attesa della pubblicazione dei relativi volumi.

L'avanzo di cassa presente ci consente di avviare le attività in attesa dell'accredito della prima rata della dotazione ministeriale, e in particolare di iniziare a prendere impegni già nella prima parte dell'esercizio.

### **Obiettivi**

In virtù delle ottime relazioni bilaterali italo-slovacche e del contesto favorevole alla promozione della cultura italiana, nonché in collaborazione con tutti i soggetti del Sistema Paese, questo Istituto proseguirà la sua azione a sostegno dell'immagine dell'Italia, avendo cura di promuovere non solo i tesori del nostro passato, ma concentrandosi anche sulla valorizzazione della contemporaneità e delle energie nuove presenti nel Paese.

### **Sede**

L'IIC è situato in un palazzo nel centro della capitale, i locali in affitto sono distribuiti su 2 piani (superficie interna di 333,82 m<sup>2</sup>); 2 locali sono adibiti ad ufficio, 1 locale è utilizzato per la biblioteca, 4 sono utilizzati per i corsi, 2 spazi per immagazzinare i beni, 1 angolo cucina, 3 bagni. Il costo dell'affitto è la voce più alta dei costi di funzionamento.

### **Risorse Umane**

L'organico è composto dal Direttore, da un collaboratore a contratto di concetto, uno esecutivo, e uno ausiliario.

Il personale, con la sua preparazione e con l'esperienza maturata, ha in ogni occasione dimostrato impegno, apprezzabili capacità gestionali e volontà di prendere parte ad ogni fase del lavoro. Oltre alle tre unità a contratto ci sono due unità, fornite da una società interinale che coadiuvano il personale in organico nell'organizzazione dei corsi di lingua, degli eventi culturali e nella gestione della biblioteca.

### **Risorse Finanziarie**

Per far fronte ai costi di gestione e a quelli delle manifestazioni si provvederà a integrare la dotazione ministeriale con la raccolta fondi presso aziende italiane presenti in Slovacchia e aziende slovacche a partecipazione maggioritaria italiana (VUB-Banca Intesa Sanpaolo, Generali e Brovedani Slovakia).

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Nel 2026 i corsi si terranno in Sede e online: questa articolazione dei corsi sta consentendo di raggiungere anche un'utenza lontana dalla capitale.

I corsi di lingua da sempre costituiscono un'importante entrata nel bilancio di questo Istituto, e pertanto si proseguiranno le azioni destinate al miglioramento della qualità e all'ampliamento dell'offerta, supportate da campagne pubblicitarie mirate, tramite Facebook e web, per raggiungere un bacino di utenza il più ampio possibile.

La voce di spesa relativa alla convenzione per docenze rappresenta parimenti un'importante uscita del bilancio, tenuto conto che sono attivi corsi di lingua nei quali operano 11 insegnanti, impiegati attraverso una società interinale selezionata a seguito di attenta indagine di mercato e procedura negoziata. Un corpo docente ampio consente di mantenere un'offerta variegata e competitiva nel settore delle scuole di lingua del Paese, in cui la concorrenza si è

fatta particolarmente forte negli ultimi anni.

Proseguirà inoltre lo svolgimento in sede degli esami per la certificazione CILS e la collaborazione con il Liceo bilingue Saru e le altre scuole superiori e università dove si insegna la lingua italiana (tra cui l'Università Comenio di Bratislava e di Nitra).

### **Attività culturali**

Le spese per le manifestazioni culturali rappresentano una voce rilevante del bilancio, a testimonianza dell'impegno dell'Istituto nella promozione della cultura italiana.

Anche nel 2026 ci si propone di promuovere i diversi ambiti della cultura italiana:

- **MUSICA:** grazie al suo linguaggio immediato, capace di superare le normali barriere linguistiche, la musica è uno strumento di dialogo culturale particolarmente potente, nonché apprezzato dal pubblico slovacco, con particolare riguardo alla musica classica contemporanea, al jazz e ad alcuni settori specializzati. Ci si propone dunque di valorizzare i diversi generi, tenendo conto della risposta del pubblico e partecipando a rinomati festival nazionali. L'IIC organizzerà, tra le altre iniziative, il concerto della violinista e compositrice Laura Masotto evento gradito da importanti partner locali tra cui l'Assessorato alla Cultura del Comune di Bratislava. In concomitanza con le celebrazioni per l'ottocentesimo anniversario della sua morte, sarà preparato un concerto dedicato a San Francesco d'Assisi, dell'organista e compositore Pasquale Impagliatelli e quello del giovane pianista e compositore di musica elettronica Riccardo Roveda, attivo regolarmente anche in festival internazionali. Si procederà inoltre a propiziare esibizioni di complessi orchestrali italiani, incluse le formazioni giovanili.

- **ARTE e FOTOGRAFIA** (con particolare riguardo all'arte moderna e contemporanea): l'IIC organizzerà, presso la Galleria Civica di Zilina, una mostra di arte moderna italiana;

Si parteciperà alla storica rassegna internazionale del Mese della Fotografia;

- **CINEMA:** nell'ambito della rassegna "Dolce Vita", si organizzerà il festival Cinevitaj/Fare Cinema; si proseguirà con il MittelCinemaFest, che nel 2026 giungerà alla XIX edizione, e che rappresenta un esempio di collaborazione di grande successo con importanti istituzioni italiane (Istituto Luce - Cinecittà) e con gli altri Istituti dell'area (Budapest e Praga). Retrospectiva dedicata a Luchino Visconti in occasione del 50° anniversario della morte.

- **DESIGN:** Il nostro design troverà spazio durante la Giornata del Design Italiano e nei principali eventi nazionali del settore (Bratislava Design Week e DAAD – Giornate del Design e dell'Architettura) e durante la Giornata del Design Italiano;

- **ENOGASTRONOMIA:** La Settimana della Cucina Italiana coinvolgerà vari ristoranti italiani attivi in Slovacchia.

Verrà realizzata altresì una degustazione di vini italiani.

- **LINGUA e LETTERATURA:** non si mancherà di promuovere le rassegne tematiche dedicate a vari aspetti della lingua e della letteratura italiana, con particolare riguardo alla Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, con iniziative in linea con il tema dell'anno e in collaborazione con scuole e Università, secondo una tradizione ormai consolidata dell'attività dell'Istituto in dialogo con il tessuto locale si avrà particolare cura nel valorizzare gli anniversari ricorrenti nel 2026.

Verranno proposti incontri in presenza con autori italiani recentemente tradotti in slovacco.

Nelle manifestazioni culturali saranno inserite anche le iniziative realizzate in collaborazione con gli altri Istituti del cluster EUNIC di Bratislava: la collaborazione europea rappresenta un obiettivo importante dell'attività di questo Istituto, che non farà mancare il proprio sostegno alla Giornata europea delle lingue, promossa dalla Rappresentanza della Commissione europea, e alla Notte della Letteratura, evento particolarmente seguito e ottimo esempio di

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

collaborazione europea in ambito culturale.

Uno dei punti di forza della programmazione integrata, d'intesa con l'Ambasciata e l'Agenzia ICE, sarà la rassegna "Dolce Vitaj", giunta alla sua XIX edizione. Si tratta di un appuntamento che si sviluppa lungo tutto l'anno e che anche nel 2026 vedrà un'ampia offerta di iniziative che spazieranno dalla musica all'arte, dal cinema alla letteratura e all'enogastronomia.

- EDITORIA: Presentazioni di libri italiani recentemente usciti, tra cui l'incontro letterario con Chiara Valerio che parlerà del suo libro "Chi dice e chi tace" pubblicato in Slovacchia dall'editore Odeon – IKAR di Bratislava. Il libro ha ricevuto il Premio MAE per la traduzione 2025.

Le attività dell'IIC, oltre che sulla pagina web, sono promosse regolarmente sui nostri canali social Facebook e Instagram.

#### **Collaborazioni**

Come negli esercizi precedenti l'IIC proseguirà la collaborazione con: i soggetti del Sistema Italia operanti in questo Paese, nonché con gli Istituti Italiani di Cultura dell'area, laddove possibile; con enti e istituzioni culturali italiani, come Istituto Luce – Cinecittà e Rai Cinema, Archivio Dadamaino di Somma Lombardo Varese, Fondazione Franco Albini di Milano, Frittelli Arte Contemporanea, con EUNIC e rappresentanze delle istituzioni europee; con le scuole e università dove si insegna l'italiano; con le maggiori istituzioni culturali locali e rassegne: Comune di Bratislava, Radio Nazionale Slovacca, Cineteca Nazionale Slovacca, Museo Nazionale Slovacco, Galleria Civica di Zilina, la rassegna internazionale Mesiac Fotografie, il Festival internazionale dell'Organo della Città di Kremnica, la rassegna internazionale DAAD - Giornate del Design e dell'Architettura, la Facoltà di Architettura e Design di Bratislava, le case editrici Sloart e Inaque.

#### **Conclusioni**

Con l'attività di promozione culturale e linguistica anche per il 2026 l'Istituto si propone di offrire uno strumento di raccordo fra i due Paesi e di ulteriore rafforzamento delle già eccellenti relazioni bilaterali.

In particolare, proprio in Slovacchia, l'Italia può consolidare un ruolo di mediatore tra il contesto mitteleuropeo-danubiano e l'area mediterranea, facendo ricorso al proprio prestigioso patrimonio culturale, anche nei suoi risvolti più moderni e contemporanei.

LISTA EVENTI

Categoria:       Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra arte moderna italiana	Mostra dedicata all'arte moderna italiana		GIUGNO	Galleria Civica Zilina	EUR	23.000,00	18.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Frittelli arte contemporanea, Galleria Civica Zilina		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   18.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Pasquale Impagliatelli concerto per San Francesco	Concerto di Pasquale Impagliatelli compositore e organista titolare del Santuario di Santa Maria delle grazie a San Giovanni Rotondo.		MARZO	Chiesa di Santo Stefano, Bratislava	EUR	2.600,00	1.900,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kapucini Slovacchia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Laura Masotto - concerto	Laura Masotto è una violinista e compositrice di formazione classica che spazia tra il jazz, rock e elettronica. Ha lavorato con artisti come A. Bocelli, G. Paoli, Mari S.Samuelsen, Lisa Gerrard.		MAGGIO	Klarisky, Bratislava	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tour á la Rossini	Ciclo di proiezioni DVD di rarissime esecuzioni rossiniane (Zelmira, Demetrio e Polibio, Matilde di Shabran ed altre), prodotte dal Rossini Opera Festival, con lotteria x biglietti omaggio al ROF 2026		MAGGIO	IIC Bratislava	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rossini Opera Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival dell'Organo di Kremnica	Partecipazione italiana al 30° Festival Europeo dell'Organo di Kremnica.		AGOSTO	Kremnica	EUR	900,00	350,00	550,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ars consulting		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Riccardo Roveda	Concerto del giovane pianista e compositore di musica elettronica Riccardo Roveda, seguito dalle giovani generazioni sia dal vivo che sulle maggiori piattaforme web.		OTTOBRE	Klarisky, Bratislava	EUR	6.000,00	4.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.750,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design Italiano nel Mondo	Conferenza della storica del design Domitilla Dardi, già testimonial on line nel 2021 sull'ampio tema del "tessuto", argomento di una sua monografia attualmente in fase di stesura.		FEBBRAIO	Facoltà di Architettura e Design di Bratislava	EUR	2.200,00	1.500,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Ambasciata d'Italia, Facoltà di Architettura e Design di Bratislava, Camera di Commercio Italo-Slovacca		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Luchino Visconti - retrospettiva	Retrospektiva del pluripremiato regista autore di capolavori come Il gattopardo e Morte a Venezia in occasione del 50° anniversario della morte.		APRILE	Kino Lumiere, Bratislava	EUR	3.500,00	2.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteca Nazionale Slovaca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinevitaj - Fare Cinema	Rassegna di cinema italiano nell'ambito del 19. festival italiano "Dolce Vitaj".		GIUGNO	Cinema Lumiere, Bratislava	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteca Nazionale Slovaca, Cinema Lumiere		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MittelCinemaFest - Festival centro europeo del cinema italiano	Maggiore rassegna centroeuropea di film italiani di recente produzione, arrivata alla XXIV edizione.		NOVEMBRE	Cinema Lumiere, Bratislava	EUR	6.000,00	3.100,00	2.900,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Budapest, Praga e Istituto Luce Cinecittà		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.100,00



LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana - Degustazione di vini italiani	Degustazione di vini regionali italiani		NOVEMBRE	Primo Amore, Bratislava	EUR	1.200,00	1.000,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Wine Lovers Club Slovakia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria:           Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata dell'Europa	La Giornata dell'Europa che ha lo scopo di celebrare l'Unione Europea in occasione del 76° anniversario della dichiarazione Schuman, è realizzata dagli Istituti di Cultura ed Ambasciate dell'UE.		MAGGIO	Stara Trznica, Bratislava	EUR	7.650,00	650,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rappresentanza Commissione Europea di Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival italiano Dolce Vitaj - XIX edizione	Festival della cultura italiana che presenta ogni anno, in estate, le nostre eccellenze culturali, il Made in Italy e lo stile di vita italiano.		GIUGNO	varie città della Slovacchia	EUR	8.300,00	6.300,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Camera di Commercio Italo-Slovacca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
San Francesco in Slovacchia	Conferenza del professor universitario Tomas Sury sull'importanza di San Francesco in Slovacchia, l'evento ricorda l'ottavo centenario della morte del Santo d'Assisi		OTTOBRE	Bratislava	EUR	600,00	400,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Congregazione Francescani di Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   7.350,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Notte della letteratura	Partecipazione italiana al festival internazionale Notte della letteratura		MAGGIO	Bratislava	EUR	8.400,00	600,00	7.800,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ceske centrum, EUNIC e altre sezioni culturali delle Ambasciate operanti in Slovacchia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

LISTA EVENTI

Categoria:       Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXVI Settimana della lingua italiana nel mondo	Serie di eventi dedicati alla lingua, tra cui conferenza del Prof. Elton Prifti (Universität des Saarlandes, Saarbrücken), Condirettore del LEI-Lessico Etimologico italiano, con tema da definire.		OTTOBRE	varie città della Slovacchia	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie istituzioni		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
DAAD Giorni del Design e dell'Architettura	Partecipazione italiana a DAAD Giorni del Design e dell'Architettura		MAGGIO	Facoltà di Architettura e Design di Bratislava	EUR	1.000,00	600,00	400,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DAAD		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

LISTA EVENTI

Categoria:           Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Chiara Valerio - Chi dice e chi tace	Incontro con Chiara Valerio che presenta l'uscita in Slovacchia del suo libro Chi dice e chi tace, pubblicato dall'editore Odeon – IKAR. Il libro ha ricevuto il Premio MAE per la traduzione 2025.		MAGGIO	Libreria Martinus, Bratislava	EUR	5.000,00	3.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Odeon - IKAR editore		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazioni Letterarie	Presentazioni di libri italiani tradotti in lingua slovacca che hanno recentemente fruito di incentivo o premio MAECI per la pubblicazione		MAGGIO	Martinus Libreria, Bratislava	EUR	3.700,00	3.000,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Martinus Libreria, Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   6.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mesiatic fotografie	Partecipazione alla 35. edizione della rassegna internazionale Mesiatic fotografie con mostra realizzata in collaborazione con l'Archivio fotografico dell'Istituto Centrale del Patrimonio Immateriale.		NOVEMBRE	Bratislava	EUR	3.600,00	600,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mesiatic fotografie, Archivio fotografico dell'Istituto Centrale del Patrimonio Immateriale		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

**Totale a carico IIC EUR:** 56.500,00